



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/COM.3/EM.24/3
14 November 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по предпринимательству, упрощению
деловой практики и развитию

Совещание экспертов по упрощению процедур
торговли как двигателю развития
Женева, 21-23 сентября 2005 года

**ДОКЛАД СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ ПО УПРОЩЕНИЮ ПРОЦЕДУР
ТОРГОВЛИ КАК ДВИГАТЕЛЮ РАЗВИТИЯ,**

проходившего во Дворце Наций в Женеве 21-23 сентября 2005 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. Резюме председателя.....	2
II. Организационные вопросы	14
Приложение	
Участники совещания	16

Глава I

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Введение

1. Совещание экспертов по упрощению процедур торговли как двигателю развития было проведено 21-23 сентября 2005 года во исполнение решения, принятого Комиссией по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию на ее девятой сессии. Экспертам был представлен подготовленный секретариатом справочный документ "Упрощение процедур торговли как двигатель развития" (TD/B/COM.3/EM.24/2).
2. Совещание послужило форумом для изучения новых проблем, а также для анализа политических и других возможных мер по упрощению торговых и транспортных процедур, которые могут содействовать странам в осуществлении их стратегий развития.
3. В совещании приняли участие эксперты из министерств торговли, транспорта и других министерств и ведомств, а также из организаций частного сектора, государственных и частных транспортных компаний и специализированных организаций, занимающихся вопросами торговли, транспорта и многосторонних переговоров.
4. Обсуждение основных вопросов проходило по следующим направлениям:
 - упрощение торговых и транспортных процедур и развитие;
 - упрощение процедур торговли и региональная интеграция;
 - ожидания частного сектора от переговоров по упрощению процедур торговли в рамках ВТО;
 - осуществление мер по упрощению процедур торговли;
 - выводы и путь вперед.

Упрощение торговых и транспортных процедур и развитие

5. Доля торговли в национальном доходе многих развивающихся стран является более значительной, чем в большинстве крупных развитых стран. В международной торговле обращаются товары, услуги, транспортные операции и средства, а также

инфраструктурные услуги. Каждый из этих элементов требует взаимодействия различных ведомств, министерств и представителей частного сектора. Это в свою очередь обуславливает необходимость интенсивных консультаций и координации действий всех заинтересованных сторон.

6. По оценкам, отдача от упрощения процедур торговли и перевозок в среднесрочном плане может составить от 2% до 3% от общей стоимости реализуемых товаров. Упрощение процедур торговли и перевозок способно обеспечить большую экономию времени, что зачастую важнее прямого уменьшения расходов.

7. К числу транспортных и торговых барьеров относятся различия в стандартах и нормах регулирования, неадекватность транспортной инфраструктуры, недостаточно широкое использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и отсутствие страхования ответственности и грузов и гарантий их защиты для национальных операторов. Одним из часто встречающихся практических препятствий для международной торговли является существование многочисленных форм сертификатов (например, сертификатов происхождения) и отсутствие единой точки зрения на то, какие сертификаты требуются и какие стороны имеют право выдавать их. Обязательства в отношении упрощения процедур торговли, которые могут быть приняты по итогам проходящих в рамках ВТО переговоров, могут стать особенно выгодными для ряда развивающихся стран. Многосторонние соглашения об упрощении процедур торговли в первую очередь нужны для торговли между странами Юга и внутрирегиональной торговли.

8. Упрощение процедур торговли позволяет снизить общие затраты на международные торговые операции благодаря согласованной на международном уровне гармонизации ключевых торговых и транспортных процедур и документов. Потребность в таком упрощении возросла в последние десять лет в связи с новыми тенденциями в международных схемах промышленного производства, улучшением доступа на рынки вследствие снижения тарифов, изменением географической структуры торговли и внедрением ИКТ.

9. Хотя упрощение процедур торговли и играет жизненно важную роль, большое значение имеет также и укрепление потенциала национальных операторов, помогающее им вести конкурентную борьбу на равных. Национальные операторы перевозок могут, в частности, извлечь выгоду от упрощения процедур торговли, находя для себя определенные ниши в логистической цепочке. Таким образом создается добавленная стоимость, а национальные операторы перевозок получают доступ на новый рынок и

возможности вести конкурентную борьбу без ущерба национальным импортерам и экспортерам.

10. Важно отметить также рост сектора курьерских услуг и экспресс-почты. Это вызвано изменением структуры торговли и глобализацией производственных процессов. Поощрение такой деятельности важно не только для стран, желающих участвовать в этом быстроразвивающемся рынке, но и для всех тех стран, для торговли в которых большое значение имеет фактор времени или в которых производственные процессы зависят от поставок "с колес".

11. В ходе анализа хорошо известных препятствий отмечалось, что во многих странах обязательность использования услуг таможенных брокеров ведет к росту издержек, а зачастую и к проволочкам, поскольку такие брокеры не всегда хорошо знакомы с последними процедурными требованиями. В ответ на это некоторые эксперты заявили, что таможенные брокеры играют важную роль, обеспечивая соблюдение существующих правил, особенно когда участники торговых операций сами не могут произвести таможенную очистку из-за отсутствия необходимого опыта и незнания национальных норм, законодательных требований и практики.

12. Одной из серьезных проблем, мешающих работе по упрощению процедур торговли и перевозок, является то, что затраты на внедрение носят немедленный характер, в то время как на потенциальные выгоды можно рассчитывать лишь по истечении некоторого времени. Это зачастую затрудняет убеждение директивных органов в необходимости проведения реформ, даже если выгоды от них способны перекрыть издержки. Если говорить более конкретно, то в странах с высокой задолженностью и в наименее развитых странах (НРС) убежденность в необходимости реформ не всегда воплощается в конкретные дела.

13. В то же время представленные на совещании исследования свидетельствуют о существовании прямой связи между развитием и упрощением процедур торговли. Об этой зависимости можно судить и на примере многочисленных требований к подписям, печатям и физической проверке, действующих в странах с низким доходом, а также по масштабам коррупции, связанной с бумажной документацией. В одном из исследований указывается, что задержки с доставкой импортной продукции могут быть связаны с документооборотом до прибытия продукции (59%), таможенной очисткой (16%), портовыми операциями (12%) и внутренними перевозками (13%).

14. Для обеспечения применения единых транспортных и таможенных стандартов многие развивающиеся страны приводят свой внутренний нормативно-правовой режим в

соответствие с положениями различных международных конвенций и других документов, касающихся упрощению процедур торговли, включая Таможенную конвенцию о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года), Международную конвенцию об упрощении и гармонизации таможенных процедур (пересмотренная Киотская конвенция 1999 года) и Конвенцию о транзитной торговле внутриконтинентальных государств (1965 год).

15. Усиление необходимости в упрощении процедур торговли и перевозок объясняется и ростом озабоченности проблемами безопасности и ужесточением соответствующих требований. Здесь решающее значение приобретают тесное международное сотрудничество и координация действий между государственным и частным секторами.

16. Недавно принятое Всемирной таможенной организацией (ВТО) Рамочное соглашение для обеспечения безопасности и упрощения глобальной торговли ставит целью создание структурированной платформы для принятия мер по обеспечению безопасности торговых операций и предоставление деловым кругам возможностей в той или иной форме получать отдачу от упрощению процедур торговли.

Упрощение процедур торговли и региональная интеграция

17. Инициативы по углублению региональной экономической интеграции, как правило, нацелены на либерализацию торговли, снижение тарифов и отмену квот. В то же время в последние годы повышенное внимание в их рамках стало уделяться и вопросам упрощения процедур торговли. Действительно, в программах региональных организаций по поощрению торговли часто предусматриваются конкретные меры по упрощению процедур торговли, включая транзит и координацию на пограничных переходах. Кроме того, отмена торговых барьеров рассматривается как одна из движущих сил региональной интеграции и развития.

18. К числу типичных направлений региональной деятельности по упрощению процедур торговли и перевозок относятся укрепление потенциала, региональные механизмы использования в качестве обеспечения таможенных вкладных, правила происхождения, лицензирование таможенных агентов, единые таможенные стандарты, региональная унификация документов и взаимное признание транспортных средств и водительских прав третьих сторон. На региональном уровне действуют также программы активизации сотрудничества между таможенными органами и региональными системами торговых палат.

19. Кроме того, региональные механизмы часто создаются и для облегчения перемещения лиц. В их числе можно назвать соглашения по упрощению визовых процедур. Поскольку в связи с перевозкой товаров транспортными средствами возникает потребность и в перемещении лиц, такие механизмы также облегчают товарную торговлю.

20. Торговля зависит от эффективности систем финансирования импорта и экспорта, в том числе от механизмов страхования грузов и использования таможенных закладных. Ряд региональных интеграционных инициатив предусматривает принятие мер, призванных стимулировать создание региональных банков и механизмов взаимных расчетов.

21. Основные проблемы, с которыми приходится сталкиваться участникам внутрирегиональной торговли в восточной и южной частях Африки, связаны с работой таможенных агентов, сборами за таможенную очистку, демерреджем, продолжительностью транзита, утечкой доходов и транспортной инфраструктурой. Что касается задержек в ходе транзитных перевозок, они конкретно связаны с недостаточной квалификацией агентов, чрезмерно обременительными требованиями к документации, коррупцией, отсутствием координации, недостаточным использованием ИКТ и отсутствием полной информации о применимых нормах и правилах.

22. Высказывалось предложение разработать в западной части Африки региональную инициативу по созданию координирующего органа или агентства, которое координировало бы осуществление в регионе согласованных в рамках ВТО мер по упрощению процедур торговли. Утверждалось, что различные возможности и условия стран региона требуют создания единого наднационального органа, который контролировал бы и координировал бы реализацию мер по упрощению процедур торговли и перевозок. В южной и восточной частях Африки в рамках КОМЕСА был начат целый ряд региональных проектов по упрощению процедур торговли и перевозок, особенно транзитных перевозок.

23. В Южной Америке многие инициативы по упрощению процедур торговли тесно связаны с Инициативой по интеграции региональной инфраструктуры в Южной Америке и с вытекающими из нее инфраструктурными программами. Меры по упрощению процедур торговли и перевозок можно было бы включить в региональные интеграционные процессы, касающиеся, например, внедрения ИКТ, мультимодальных перевозок, финансовых инструментов и региональных энергетических рынков. Другие важные инициативы осуществляются в рамках субрегиональных группировок, в частности в рамках МЕРКОСУР.

24. Для центральной и западной Азии особое значение имеют проблемы транзитных перевозок, поскольку этот регион, многие страны которого не имеют выхода к морю, расположен между крупнейшими торговыми блоками, которые осуществляют через него свои транзитные перевозки. Организация экономического сотрудничества (ОЭС) работает над рядом программ по упрощению процедур транзитных перевозок.

25. Не имеющие выхода к морю страны особо заинтересованы в эффективном упрощении процедур торговли и перевозок, и им требуются адекватная транспортная инфраструктура, благоприятный нормативно-правовой климат, действенные административные механизмы, кадры и ИКТ.

26. Была признана важность сотрудничества в рамках двусторонних или региональных транзитных соглашений, а также необходимость того, чтобы договоренности или документы, принятые на местном и региональном уровнях, не противоречили целям соответствующих международных конвенций.

Ожидания частного сектора от переговоров по упрощению процедур торговли в рамках ВТО

27. В докладе о нынешнем состоянии переговорного процесса в рамках ВТО подчеркивается тот факт, что инициаторами этих переговоров выступают их члены. На момент проведения совещания экспертов развитые и развивающиеся страны, являющиеся членами ВТО, выдвинули свыше 60 предложений, касающихся широкого спектра мер в области упрощения процедур торговли и перевозок, начиная от возможного внесения поправок и уточнений в статьи V, VIII и X ГАТТ и кончая таможенным сотрудничеством, технической помощью, укреплением потенциала, особым и дифференцированным режимом и финансовыми последствиями.

28. Деятельность ВТО, ЮНКТАД и других международных организаций в поддержку этих переговоров, включая укрепление потенциала и оказание технической помощи, осуществляется в соответствии с их мандатами и утвержденными планами работы.

29. Под "частным сектором" понимаются различные хозяйствующие субъекты, в том числе крупные и мелкие компании, поставщики услуг и их потребители, национальные и международные предприятия, компании, которые уже давно работают на рынках и которые еще только пытаются проникнуть на них. Компании со столь различными интересами не всегда преследуют одни и те же цели, стремясь к упрощению процедур торговли.

30. Несмотря на такое различие интересов, частные хозяйственные субъекты в своей деятельности сталкиваются с одинаковыми препятствиями и проблемами. В результате многие участники согласились с рядом руководящих принципов, которые следует учитывать при разработке нового соглашения ВТО об упрощении процедур торговли.

31. К числу важнейших положений, которые, как ожидается, будут включены в соглашение ВТО об упрощении процедур торговли, относятся требования, нормы и процедуры, предусматривающие обеспечение прозрачности; требование консультироваться с деловыми кругами и другими заинтересованными сторонами до принятия новых законодательных или подзаконных актов; требование публиковать важную информацию и создавать информационные центры; требования в отношении разумной и недискриминационной платы и сборов; упрощение пограничных процедур; использование управленческих технологий, основанных на анализе рисков; стандартизацию документации; создание механизмов "единого окна"; механизм обзора для оценки достоинств и/или необходимости той или иной нормы регулирования или правила; использование усовершенствованных, последовательных и координируемых подходов к организации работы таможенных и других органов; и положения о стимулировании внедрения ИКТ.

32. Некоторые эксперты подчеркнули необходимость выработки всеобъемлющего и четкого соглашения, которое было бы эффективным, понятным и пригодным для использования. Кроме того, предлагалось также воспользоваться передовым управленческим опытом ведущих международных организаций. Для обеспечения уважения и соблюдения положений соглашения все связанные с ним споры должны в последней инстанции рассматриваться в рамках механизма урегулирования споров ВТО.

Осуществление мер по упрощению процедур торговли

33. При осуществлении мер в области упрощения процедур торговли необходимо полагаться на местные знания, опираться на опыт работы региональных структур, занимающихся упрощением процедур торговли и перевозок, а также пользоваться уже существующими инструментами. Эта работа требует также как можно более широкого задействования правительственных учреждений и деловых кругов.

34. Что касается упрощения процедур пересечения границы, то отмечалось, что к этой работе необходимо с самого начала подключать и местные заинтересованные стороны. Неверное понимание всех связанных с этой деятельностью плюсов и минусов может стать причиной неудач. Действительно, местные заинтересованные стороны могут счесть

подобные проекты не отвечающими своим интересам и оказывать мощное противодействие реформированию процедур, применяемых при пересечении границы. Обсуждалась также необходимость четкой регламентации собственности и эксплуатации пограничных объектов, а также тщательного отбора ведущих учреждений. К числу примеров инициатив упрощения пограничных процедур относятся концепция "единого окна", а также создание общей инфраструктуры и ее совместное использование таможенными органами.

35. Эксперты отмечали, что в процессе упрощения процедур торговли и перевозок не следует забывать о материальной инфраструктуре. В этой связи особую озабоченность вызывают ведущиеся в рамках ВТО переговоры по доработке и уточнению статей V, VIII и X ГАТТ 1994 года, поскольку в ходе них основное внимание уделяется рабочим процедурным вопросам в ущерб решению сложных и дорогостоящих проблем, связанных с материальной инфраструктурой. В то же время отмечалось, что плоды упрощения процедур торговли и перевозок не сводятся лишь к повышению эффективности инфраструктурных проектов.

36. В ряде докладов, посвященных национальному опыту, отмечается, что меры по упрощению процедур торговли и перевозок могут позитивно повлиять на общий ход развития страны. Внедрение новых технологий в государственном секторе может подтолкнуть менее крупных импортеров и экспортеров страны к модернизации своих собственных торговых процедур. Деятельность по укреплению потенциала в русле упрощения процедур торговли и перевозок, как правило, ведет к повышению общего уровня технической осведомленности и грамотности. Аналогично этому необходимые в контексте ратификации международных конвенций меры по реформированию правовых норм могут заложить основу для более широкого пересмотра устаревшего национального законодательства. И наконец, меры по упрощению процедур торговли и перевозок могут способствовать повышению эффективности общих усилий, направленных на расширение добросовестной практики, ограничивая возможность гражданских чиновников по своему толковать действующие правила и нормы регулирования.

37. Упоминался ряд примеров того, когда модернизация таможенной службы оказала заметное позитивное влияние на бюджетные поступления. Действительно, даже в случае снижения тарифных ставок автоматизация таможенных операций может с лихвой компенсировать возникшие потери, обеспечивая общее повышение собираемости таможенных пошлин. В одном из упомянутых примеров модернизация таможенных операций позволила сократить продолжительность таможенной очистки с 18 дней до менее одного дня. Для проведения таможенной реформы требуется заручиться поддержкой не только государственного сектора, но и частных субъектов, которые могут

противодействовать подобным реформам. Автоматизация таможенных операций не должна сводиться лишь к внедрению новых ИКТ. Она должна стать составной частью более широкой таможенной реформы и программы укрепления потенциала.

38. Отмечалось, что некоторые инициативы, недавно предложенные Всемирной таможенной организацией, например проведение исследования по изучению продолжительности таможенной очистки, а также выработка руководящих принципов/рекомендаций в отношении добросовестной практики, могут помочь в упрощении процедур торговли и перевозок, и в частности в обеспечении эффективного управления. К числу документов, направленных на внедрение добросовестной практики, относятся принятая в июне 2003 года Декларация Совета таможенного сотрудничества в отношении эффективного управления и добросовестности таможенных органов (пересмотренная Арушская декларация), Типовой кодекс этики и поведения и Компендиум оптимальной добросовестной практики, подготовленный в мае 2005 года.

39. Опыт некоторых африканских стран свидетельствует о том, что успех мер по упрощению процедур торговли зависит от партнерских связей между государственным и частным секторами, сотрудничества между региональными структурами, занимающимися упрощением процедур торговли и перевозок, политической воли и привлечения заинтересованных сторон из частного сектора к программам укрепления потенциала.

40. Концепция "единого окна" особенно важна для упрощения процедур торговли, поскольку она служит той платформой, на которую могли бы опираться последующие программы в этой области. "Единые окна" были созданы в ряде развивающихся стран. В одной африканской стране такое "единое окно" заменило собой 40 документов, использовавшихся в экспортно-импортных операциях. Одним из важнейших факторов, определяющих успех этой инициативы, является преемственность кадров в соответствующих министерствах. Другим важным фактором является как можно более полное привлечение к этой работе на самом раннем этапе органов таможенного управления и ключевых заинтересованных сторон из частного сектора. Эксперты отметили также примеры позитивного опыта сотрудничества между "единицами окнами" в ряде развивающихся стран.

41. Уровень автоматизации и технологии, используемых для упрощения процедур торговли, может и должен различаться в зависимости от реалий каждой отдельной страны. Например, в странах, где торговые круги хорошо знакомы со сложными технологиями, в "единых окнах" может применяться больше автоматизации, чем в странах, где участники торговых операций и поставщики услуг меньше работают с современными технологиями. В этой связи эксперты подчеркнули необходимость того,

чтобы упрощение процедур торговли на основе ИКТ дополнялось технической и финансовой помощью.

42. Что касается влияния итогов переговоров в рамках ВТО на упрощение процедур торговли, отмечалось, что в приложении D к "Июльскому пакету" предусматривается, что НРС и другие развивающиеся страны не обязаны применять меры, не соразмерные их возможностям. Кроме того, в приложении D говорится, что особый и дифференцированный режим не должен освободиться лишь к более длительному переходному периоду. Сегодня в ВТО обсуждается целесообразность создания механизма, который позволял бы оценивать реальные возможности для осуществления принятых решений, а также уместность применения особого и дифференцированного режима.

43. Эксперты обсудили связь между различными аспектами приложения D к "Июльскому пакету", в частности связь между предлагаемыми мерами по упрощению процедур торговли и имеющимися для этого у стран возможностями. Некоторые из экспертов высказались за то, чтобы такие меры согласовывались до начала развертывания технической помощи, что позволило бы создать необходимый для их практического осуществления потенциал. Другие эксперты видят необходимость в дальнейшем и непрерывном оказании технической помощи и осуществлении деятельности по укреплению потенциала, адаптации особого и дифференцированного режима к конкретным потребностям, а также в создании соответствующего механизма надзора. Это означает, что техническая помощь будет оказываться как до, так и после достижения договоренностей, что будет способствовать их практическому осуществлению.

Выводы и перспективы

44. Поскольку страны не похожи друг на друга, стратегии упрощения процедур торговли и стратегии развития должны учитывать специфику, например, не имеющих выхода к морю, наименее развитых и малых островных развивающихся государств. При этом многие из представленных исследований сходятся в оценке общих выгод, которые может дать эффективная работа по упрощению процедур торговли и перевозок. К числу этих выгод относится рост международной конкурентоспособности и прямых иностранных инвестиций, развитие людских ресурсов, передача знаний, соблюдение требований ГАТТ и улучшение собираемости бюджетных поступлений.

45. Существующие бюрократические преграды больно бьют по карману как предприятий, так и государства. Поэтому снижение этих преград отвечает интересам как частного, так и государственного сектора.

46. Упрощение процедур торговли и перевозок будет играть все более важную роль в обеспечении интеграции в глобальную экономику НРС, не имеющих выхода к морю и других стран, находящихся в невыгодном положении. Для поддержки усилий этих стран требуется скоординированная работа. Важно стремиться к справедливому распределению выгод от упрощения процедур торговли и перевозок между всеми торговыми партнерами.

47. Для принятия мер по упрощению процедур торговли требуется тщательный анализ существующих узких мест и издержек, а также сопоставление нынешней практики с международными стандартами и критериями. Региональные и международные организации, в том числе ЮНКТАД, могут внести ценный вклад в этот анализ.

48. Можно ожидать, что ИКТ будут играть все более важную роль в разработке и осуществлении мер и программ, направленных на упрощение процедур торговли и перевозок. Особое значение будет и впредь играть автоматизация таможенных операций. Ожидается, что Автоматизированная система обработки таможенных данных (АСОТД) ЮНКТАД будет и впредь играть важную роль в этой области.

49. Необходимо создавать и укреплять институциональные механизмы, призванные обеспечить интеграцию деятельности по упрощению процедур торговли и перевозок в процесс развития. Помощь требуется как в сфере институционального строительства, так и в подготовке кадров и укреплении потенциала.

50. Налицо бесспорные доказательства того, что тесное сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами, а также совместные усилия и партнерские связи между частным и государственным секторами жизненно важны для эффективности и устойчивости проводимых реформ. Одним из таких механизмов сотрудничества является Глобальное партнерство по упрощению процедур перевозок и торговли (ГПУП)¹, помогающее получать обширную информацию по вопросам упрощения процедур торговли и перевозок, в том числе документальные сведения, информацию о происходящих событиях и последних изменениях. Данный вебсайт совместно ведется заинтересованными международными организациями, в том числе Всемирным банком, ЮНКТАД, ЕЭК ООН, ЮНИДО, Всемирной таможенной организацией и ВТО.

¹ www.gfptt.org

51. Региональные организации призваны сыграть ключевую роль в деятельности по упрощению процедур торговли и в реализации мер, которые могут быть согласованы в рамках многостороннего соглашения по упрощению процедур торговли. Важнейшее значение имеет техническое сотрудничество с международными органами, особенно в области укрепления потенциала, и здесь важную роль могла бы и впредь играть ЮНКТАД.

52. Не имеющие выхода к морю страны и малые островные государства сталкиваются со специфическими проблемами, которые заслуживают особого внимания со стороны международного сообщества. К числу конкретных направлений соответствующей деятельности относится обмен опытом использования методологий, применяемых для расчета таможенных сборов и пошлин, отражающих стоимость оказанных услуг.

53. Помощь в области торговли быстро становится необходимостью. Здесь важную роль могут сыграть финансирование технической помощи и программ подготовки кадров, а также новой базовой инфраструктуры, необходимой для упрощения процедур торговли и перевозок.

54. Международные организации, в том числе ЮНКТАД, оказывают ценную помощь в переговорах по вопросам упрощения процедур торговли, которые проходят в рамках ВТО. Опыт говорит о том, что особую ценность этой помощи придает участие в ней частного сектора, а также тесная координация между экспертами из столиц и участниками переговоров, находящимися в Женеве. Особое внимание необходимо уделять содействию выполнению обязательств, принятых в ходе проходящего в ВТО переговорного процесса.

Глава II

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Созыв Совещания экспертов

55. Совещание экспертов по упрощению процедур торговли как двигателю развития состоялось во Дворце Наций в Женеве 21-23 сентября 2005 года.

Выборы должностных лиц (пункт 1 повестки дня)

56. На своем первом заседании Совещание экспертов избрало в состав своего президиума следующих должностных лиц:

Председатель: Его Превосходительство г-н Хуан
Антонио Марч (Испания)

Заместитель Председателя - Докладчик: г-н Дзэратна Силва (Шри-Ланка)

Утверждение повестки дня (пункт 2 повестки дня)

57. На том же заседании Совещание экспертов утвердило предварительную повестку дня, распространенную в документе TD/B/COM.3/EM.24/1. Таким образом, повестка дня Совещания была следующей:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Упрощение процедур торговли как двигатель развития
4. Утверждение доклада совещания

Документация

58. Для рассмотрения основного пункта повестки дня Совещанию экспертов была представлена записка секретариата ЮНКТАД "Упрощение процедур торговли как двигатель развития" (TD/B/COM.3/EM.24/2).

Утверждение доклада совещания (пункт 4 повестки дня)

59. На своем заключительном заседании Совещание экспертов поручило Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада совещания.

Приложение**УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ***

1. В работе совещания приняли участие эксперты от следующих государств - членов ЮНКТАД:

Алжир	Мавритания
Ангола	Мадагаскар
Афганистан	Малайзия
Бангладеш	Мексика
Барбадос	Мозамбик
Беларусь	Монголия
Бенин	Мьянма
Боливия	Непал
Ботсвана	Нидерланды
Бразилия	Оман
Буркина-Фасо	Панама
Бутан	Парагвай
Вьетнам	Польша
Габон	Республика Корея
Гаити	Российская Федерация
Германия	Саудовская Аравия
Гондурас	Сенегал
Египет	Сирийская Арабская Республика
Замбия	Словакия
Зимбабве	Соединенное Королевство
Индонезия	Великобритании и Северной Ирландии
Иордания	Соединенные Штаты Америки
Испания	Суринам
Италия	Таиланд
Йемен	Тринидад и Тобаго
Камбоджа	Уганда
Канада	Узбекистан
Катар	Филиппины
Кения	Чешская Республика
Китай	Франция
Кот-д'Ивуар	Швейцария
Латвия	Швеция
Ливан	Шри-Ланка
Маврикий	Япония

* Поименной список участников см. TD/COM.3/EM.24/INF.1.

2. На совещании были представлены следующие межправительственные организации:

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Экономическая комиссия для Африки

Европейская экономическая комиссия

Международный торговый центр

Программа развития Организации Объединенных Наций

3. На совещании были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Международный валютный фонд

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

4. На совещании были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов

Всеобщее объединение торговых, промышленных и сельскохозяйственных палат арабских стран

Специальная категория

Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций

Международная ассоциация смешанных перевозок

5. В работе совещания приняли участие следующие эксперты-докладчики:

Упрощение торгово-транспортных процедур и развитие

Г-жа Анжела Страхан, Секретариат Содружества, Лондон, Соединенное Королевство

Г-н Марк Жухел, Всемирный банк, Вашингтон, Соединенные Штаты

Г-жа Клаудиа Эцродт, "КЛАСС эгрикалчурал машинери"

Г-жа Марелия Мартинес Ривас, консультант по вопросам торговли и упрощения торговых процедур, Вашингтон, Соединенные Штаты

Г-н Шондип Банерджи, "СИТПРО лтд.", Соединенное Королевство

Упрощение процедур торговли и региональная интеграция

Г-н Арнольд Нкома, Общий рынок стран восточной и южной части Африки

Г-н Орхан Исик, Организация экономического сотрудничества

Г-н Джонатан Клэридж, Европейская комиссия

Ход переговоров об упрощении процедур торговли в рамках ВТО

Г-жа Нора Нойфельд, Всемирная торговая организация

Ожидания частного сектора от переговоров по упрощению процедур торговли в рамках ВТО

Г-н Дэвид Уэйкфорд, Альянс за упрощение процедур торговли

Г-н Эдуард Арруга I Валери, Группа экспертов по импортным и экспортным процедурам Конфедерации европейских агро-пищевых предприятий

Г-н Сандро Консоли, Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций

Г-жа Мария дель Росарио Солари Раффо, Direktorat международных и технических связей, Экспортная палата (СЕРА), Буэнос-Айрес, Аргентина

Г-н Соломон А. Каса, Транспортно-экспедиторская ассоциация Танзании, Дар-эс-Салам

Г-н С. В. Дивваакар, "Эйс Глобал Пвт. лтд.", Дели, Индия

Г-жа Катрин Минар, Движение предприятий Франции, Париж, Франция

Проблемы практической работы в сфере упрощения процедур торговли: введение

Г-жа Бриджит Кендэ, Государственный секретариат по экономическим вопросам (СЕКО), Берн, Швейцария

Осуществление мер по упрощению процедур торговли

Его Превосходительство г-н Мануэль Тиханки, Посол, Постоянное представительство Филиппин при Всемирной торговой организации, Женева

Г-н Эдуардо Темпоне, Постоянное представительство Аргентины при Всемирной торговой организации, Женева

Г-н Ибрахима Диагне, "ГАИНДЕ-2000", Сенегал

6. В работе совещания приняли участие следующие специально приглашенные эксперты:

Г-н Освальдо Р. Агатиелло, независимый консультант, Аргентина

Г-н Джеймс Клоусон, Главный исполнительный директор, Глобальный альянс за повышение эффективности торговли, Соединенные Штаты

Г-н Р. Макдонах, заместитель Директора, Всемирная таможенная организация, Брюссель, Бельгия

Г-н Морис Накуз, экспорт по вопросам прав транзитных перевозок, Бейрутская торговая, промышленная и сельскохозяйственная палата, Бейрут, Ливан

Г-н Омар Е. Одарда, Альянс за упрощение процедур торговли, Швейцария

Г-н Паскаль Оливье, "СОЖЕТ", Франция

Г-н Жак Рит, "СОЖЕТ", Франция

Г-жа Донна Шарп, Старший партнер, "Шарп глобал партнерс лтд.", Соединенные Штаты

Г-н Бала Субраманиам, Директор, МАКТО, Ромфорд, Соединенное Королевство

Г-н Валид Тали, "ИТАК", Багдад, Ирак
